

中国和中文在全球高等教育中的未来

菲利普·G·阿特巴赫

菲利普·G·阿特巴赫 (Philip G. Altbach)：美国波士顿学院 (Boston College) 国际高等教育中心 (Center for International Higher Education) 研究教授、创始主任

电子邮件: altbach@bc.edu

在未来的全球高等教育中，中文将发挥适度但明显的作用。最近，一些西方学者就这一话题进行了有趣的讨论，见汉斯·德·威特 (Hans de Wit) 2022 年 1 月 5 日在《大学世界新闻》(University World News) 上发表的“到底是英文还是中文将在国际高等教育中占主导地位”(Will English or Mandarin Dominate International HE?) 一文，以及罗斯玛丽·萨罗莫内 (Rosemary Salomone) 2021 年 12 月 11 日在《大学世界新闻》发表的“中国与非洲语言的地缘政治”(China and the Geopolitics of Language in Africa) 一文。文中，两位作者都把中文作为一个议题，对中文取代英语表示怀疑。这很有意思，因为中国政府没有计划宣布推动中文成为国际科学学术语言的倡议。事实上，中国已经推出了自己的英文国际学术和科学期刊，从长远来看，中国有打造学术刊物国际竞争力的意图。据《自然》(Nature) 杂志报道，政府每年花费超过 2 亿元人民币 (2900 万美元) 来帮助提升约 280 种期刊的水平，这些刊物中大部分是用英语出版的。除此之外，科学文献的中英翻译技术继续发展，使得其翻译质量愈发准确，翻译服务的可及性也使得研究合作更为容易，并有望在未来几十年内加速量子驱动的人工智能。

虽然中文不会很快取代英文成为全球科学语言，但中国的一些顶尖大学是世界一流

的，而且影响力越来越大。近几十年来，中国对几所世界一流大学的投入达到了 1820 亿美元，资金规模前所未有的，也取得了令人瞩目的成果，提高了中国在全球排名中的地位，并吸引了世界顶尖的科学家参与大学发展。就学生人数而言，中国拥有世界上最大的学术体系。中国还吸引了 (新冠疫情之前) 50 万名国际学生就读中国大学，其中大多数目的在于学习中文，但越来越多的留学生攻读学位课程。没有一个国家能与中国在专利和科学出版物方面的增长速度相提并论。在中国的 200 多所研究型大学中，有 7 所现在进入了“泰晤士高等教育世界大学排名”(Times Higher Education rankings) 的前 100 名。事实上，中国大学在如此短时间内的上升轨迹是史无前例的。如果中国的经济继续蓬勃发展，在科学技术领域以及在部分国家的高等教育系统中继续投入大量资源 (作为“一带一路”倡议的一部分)，那么中国的全球影响力将继续扩大。

但这并不能成为中国大学将很快取代全球排名前十大学的确凿证据。中国仍有重大障碍需要解决。笔者曾在“中国高等教育：‘玻璃天花板’和‘泥足’”(Chinese Higher Education: “Glass Ceiling” and “Feet of Clay”，《国际高等教育》第 9 卷第 4 期) 一文中指出了一些问题，值得注意和思考。中国高等教育系统的空前扩张和突然出现的“不发表

就出局”（public or perish）的压力，导致了大量抄袭和知识产权保护的薄弱。但与其他障碍相比，这些都很容易解决。

中国的学术进步与十九世纪德国大学和二十世纪上半叶美国大学的迅速崛起有一些相似之处。德美两国的大学崛起使得德语和后起的英语在科学出版方面都变得很有全球影响力，但各民族语言仍然占主导地位。这种情况发生在各国学术体系规模很小、科学期刊数量不多的情形下。到了 21 世纪，在 Web of Science 学术索引的 7900 万篇文章中，超过 7100 万篇（90%）是英语文章，在其他主要科学引文索引中也有类似的比例。出于同样的原因，以英语授课的专业学位课程需求量很大。所有这些都助于解释中国在当前基于英语规则的学术秩序中所采取的更加务实的做法。英语可能是一个不便之处，但它不是中国科学进步的主要障碍。同时，像所有的学术大国一样，民族语言仍然是民族自豪感的关键，学术领袖们认识到，国际交往不应损害民族语言的利益。

语言的现实性

数字能说明一部分问题。中文的母语使用者人数最多，达到 9.18 亿，远超于 3.79 亿的英语母语使用者（西班牙语的母语使用者数量达 4.6 亿，位居第二）。英语是世界最广泛使用的语言，使用者达 11.32 亿人，而中文使用者为 11.17 亿人。此外，英语在 55 个主权国家具有官方地位，其中大部分是大英帝国的前殖民地。英语在 6 个有影响力的工业化大国是通用语言，在 6 个亚洲国家具有官方地位，其中新加坡将其作为主要语言。此外，在非英语国家，英语语言学位课程也在急剧扩大。最近，Studyportals 的一项研究

指出，在主要的 4 个英语国家之外，世界各地开设全英文授课的课程达 27874 个之多，全英文授课的课程数量在近年来大幅增加。

汉语的国际能见度

目前，中文在中国以外的国家作为教学语言，或作为国际上使用的科学出版或交流媒介，在国际上几乎还没有知名度。虽然中国作者在国际上被引用的出版物数量大幅增加，中国专利的数量也在增加，但中文的“国际能见度”却很有限。在“泰晤士高等教育世界大学排名”前 100 的大学中，有 64 所是英语授课，7 所是中文授课，29 所使用其他语言（在这 29 所大学中，有几所以英语为主要教学语言，如苏黎世联邦理工学院和几所荷兰大学）。在中华地区（中国香港地区和新加坡）的世界前 100 大学中，也有 5 所大学使用英语教学。在中国大学主办的四个所国际分校中，都以英语作为主要的教学媒介。

中国对政府主办的孔子学院（Confucius Institutes）进行了大量投资，资助额度预计每年达 100 亿美元。2019 年，在六大洲有 530 多所孔子学院，提供中国语言和文化课程。中国教育部估计，全世界有 1 亿人在学习中文，其中许多人参加了孔子学院项目。

未来前景

世界各地的大学将越来越多地教授中文，就像法语或西班牙语一样被广泛教授；但由于中国的全球影响力越来越大，中文将得到更多重视。因此，作为一个主要经济体和具有全球竞争力的高等教育系统所使用的语言，中文的重要性将继续增加。然而，科学出版、合作和全球学术讨论仍将主要使用英语。